

происходящим событиям.

- Дайте свою оценку поступкам ... .

- Усилите основную часть своего рассказа, введя следующие маркёры:

*Особенно важным является Хочу обратить ваше внимание (на что?) / подчеркнуть (что?) / остановиться (на чем?) Нам кажется особенно важным .. Большое значение имеет то, что Исключительно важным является то, что .*

- Подготовьте пересказ текста по плану.

Заметим, что коммуникативная направленность предлагаемых заданий мотивирует и повышает интерес иностранных учащихся к получению знаний, направленных на достижение высокого уровня владения языком.

Таким образом, выполнение заданий с применением различных методических приёмов на каждом этапе обучения позволяет наблюдать, как происходит творческое усвоение знаний, необходимых для осуществления речевой деятельности иностранных учащихся, а также развития индивидуальных и творческих возможностей, способствующих их «активному самовыражению» уже на этапе предвузовской подготовки.

Литература:

1. Программа по русскому языку как иностранному (1 сертифицированный уровень общее владение). – 2001. – 174 с.

2. Константинова Л.А. «О специфике порождения письменной речи»//Сб. научных трудов Международной научно-практической конференции «Преподавание русского языка в условиях глобализации и интернационализации образования». – Тула, 2003. – С.51-54.

3. Войнова, Е. И. Матвеева В. М. Аверьянова Г. Н. Учебник русского языка для иностранных студентов-филологов: кн. для преп.– М. : Рус. яз., 1985. – 101 с.

4. Крючкова Л.С., Мощинская Н.В. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному: учеб. пособие – 2-е изд. М.: Флинта : Наука, 2011. – 480 с.

5. Я. Генцель. Обучение русскому языку как иностранному репродуктивно-креативным методом. // Русский язык за рубежом, 1988, – № 2. – С.49-52.

*Н И Любимова*

## **ЗНАЧЕНИЕ ЦВЕТОБОЗНАЧАЮЩЕЙ ЛЕКСИКИ В СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ АКАДЕМИИ**

Историей возникновения цветообозначений, способом их образования и употребления в речи занимались многие учёные: Р.В. Алимпиева, Н.Б. Бахилина, А.А. Брагина, А.П. Василевич, Т.И. Вендина, Е.М. Верещагин, С.В. Кезина, В.Г. Костомаров, С.Н. Кузнецова, С.С. Мищенко, И.В. Мокиенко, И.И. Чумак-Жунь и др. Данная тема интересовала также учёных, которые рассматривали

употребление цветообозначений на примере иностранных языков И.В. Арнольд, А.А. Реформатский, М.В. Никитин (английский язык), Е.Г. Симонова (немецкий язык). Активно изучаются цветообозначения в казахстанской лингвистике. В Казахстане данная проблема исследуется Ф.Н. Даулетовым, А.Т. Кайдаровым, Г.А. Кажигалиевой. Одним из последних исследований цветообозначений в сопоставительном аспекте является докторская диссертация Ш.К. Жаркынбековой «Концепты цвета в казахской и русской лингвокультурах».

В исследованиях цветообозначений в современной науке выделилось направление, получившее название лингвистика цвета.

Теоретические аспекты лингвистики цвета представлены в работах Л. Байрамовой, ею определены и основные направления исследований: «историческое изучение цветолексики (эволюционное направление), психолингвистическая составляющая цветоименований, когнитивные аспекты, лингвокультурологические и номинативно–терминообразующие аспекты исследования цветолексики» [1: 159].

Н.Б. Бахилина в своих исследованиях убедительно доказывает, что происхождение всех цветообозначений уходит своими корнями в историческое прошлое и носит этнокультурный характер. Цветовые впечатления веками внедрялись в сознание и подсознание людей и определяли цветовосприятие целых социальных групп. Формирование разноуровневых значений цвета шло миллионы лет. Воспринимая цвета, люди связывали их с наиболее ценными для них веществами и жизненно важными стихиями. Таким образом, возникли ассоциации, которые основывались на неизменных свойствах человека и Природы: кровь была и остаётся красной, небо – синим, трава и деревья – зелёными. Основную триаду цветов составили чёрный, белый и красный, поскольку наиболее важными для выживания человека были такие явления и вещества, как свет, тьма, молоко, земля, кровь, огонь. Ассоциации, связанные с цветом, вырабатывались у человека помимо его воли, на бессознательном уровне [2].

В свою очередь А.Н. Вежбицкая подчёркивает, что понятия цвета формируются универсалиями зрительного восприятия, представлениями о различных степенях яркости света. По её мнению, денотативную и сигнификативную основу прилагательных цветообозначений в языке формируют представления о свете, огне, солнце, земле, растениях [4: 284].

Программой по русскому языку для студентов сельскохозяйственной академии не предусмотрено специального введения цветообозначающей лексики. На наш взгляд, значению цветообозначений необходимо уделить особое внимание, так как владение студентами системой создания цветообозначений в его языковом сознании будет свидетельствовать о его профессиональной подготовке к созданию необходимых родо-видовых классификаций явлений окружающего мира.

Цвет изучается целым рядом дисциплин – психологией, физиологией, физикой, лингвистикой. Цвет – обязательный компонент картины мира (В. Гумбольдт, Й.Л. Вайсгербер и др.). Мир многоцветен, ярок, его невозможно описать в чёрно-белых тонах. В сознании носителя языка картина мира формируется, оформляется с помощью единиц языка, то есть составной частью,

компонентом, репрезентантом картины мира является *языковая картина мира* (И.Б. Игнатова, Ю.Н. Караулов, О.Л. Каменская, В.И. Постолова, Б.А. Серебренников, В.Н. Телия, А.А. Уфимцева), одну из заметных частей которой составит *цветовая, или лингвоцветовая картина мира* – совокупность представлений человека о мире, отражающихся через призму цветовых ощущений, материализующихся посредством речи.

Одним из аспектов, характеризующих целостную картину мира, является цвет. Человек воспринимает окружающий мир не одноцветным, а цветным. Цвет является частью общей картины мира, и его изучение вносит вклад в описание картины мира. Мир представлен в цвете. По мнению Я. Парандовского, реальная действительность - это некая картина, представленная сочетанием световых пятен разной яркости и цвета. Понятие о цвете формируется у человека в результате его жизненного опыта, многочисленные цветовые образы откладываются в сознании человека и образуют определенную систему. Человечество в течение многих веков пытается разгадать загадку цвета, его смысл, сущность и язык. В сознании человека и человечества рождается и формируется то, что получило название *цветовой, или лингвоцветовой картины мира*.

Лингвоцветовая картина мира и её формирование в языковом сознании - необходимый компонент усвоения человеком реальной действительности во всём её многообразии, и процесс совершенствования языковой подготовки не может не включать ознакомления с цветовым богатством родного языка

Цветовая лексика формировалась веками, цвет и его наименования позволяли точнее передать колористическую гамму окружающего мира, поэтому в цветолексике заметно развито явление синонимии. Важно научить студентов сельскохозяйственной академии пользоваться колоративами одного синонимического ряда: *красный – алый, карминный, киноварный, кровавый, кумачовый, пунцовый, рдяный, рубиновый, гранатовый, червонный*.

Цветобозначения в русском языке представляют собой многочисленную, но замкнутую и почти не пополняющуюся в современном языке группу слов. К исконному лексическому фонду русского языка принадлежат прилагательные *белый, чёрный, жёлтый, синий, красный, зелёный*, остальные имеют либо характер заимствованных слов, либо созданы носителями языка по существующим в языке словообразовательным моделям.

Цветобозначения имеют все грамматические признаки: могут иметь полную и краткую форму, а также безотносительные степени признака и формы субъективной оценки.

Русский язык за века своего существования и развития приобрёл разные средства обозначения цвета, с помощью которых можно передать любой оттенок цвета, любые впечатления от цветовой палитры. В цветолексике заметно развито явление синонимии, распространено явление омонимии. Заметную роль играют цветобозначения в тексте, где они выступают в роли эпитетов, а также могут выступать в роли стилистических фигур - сравнение, метафора.

Для студентов ветеринарного и агрономического факультетов важно усвоить все способы создания цветобозначений, существующие в языковой

системе. Это вооружит их умениями в области создания классификации явлений животного и растительного мира.

Рассмотрим основные способы создания цветообозначений в современном русском языке.

1. Суффиксальные образования от конкретных имён существительных с помощью суффиксов *-н-*, *-ов-*, *-ев-*, иногда *-ист-* (*водянистый*, *землистый*, *золотистый*, *серебристый*, *слидянистый*), *-чат-* (*дымчатый*) и отмеченный Е. А Земской как «единичный», «уникальный» [8: 154] суффикс *-ёс-* (*белёсый*), выражающие более мягкий оттенок цвета в сравнении с производящей основой. Подобные колоративы носят ассоциативный характер, значение цвета возникает в сознании носителя языка по ассоциации с цветом определённого конкретного предмета. При этом это могут быть:

а) растения: *абрикосовый*, *апельсиновый*, *брусничный*, *васильковый*, *вишнёвый*, *гранатовый*, *гречневый*, *земляничный*, *каштановый*, *клубничный*, *клюквенный*, *лилейный*, *лимонный*, *малиновый*, *морковный*, *оливковый*, *ореховый*, *оливковый*, *персиковый*, *рябиновый*, *салатовый*, *свекольный*, *сиреневый*, *сливовый*, *соломенный*, *табачный*, *томатный*, *травяной*, *фиалковый*, *фисташковый*, *шафранный*;

б) вещества и материалы: *агатный*, *агатовый*, *аквамариновый*, *алебастровый*, *бирюзовый*, *бронзовый*, *глиняный*, *землистый*, *изумрудный*, *индиговый*, *карминовый* и *карминный*, *кирпичный*, *кобальтовый*, *кремовый*, *медный*, *мраморный*, *опаловый*, *перламутровый*, *пепельный*, *песочный*, *сапфировый*, *серебряный*, *серебристый*, *стальной*, *терракотовый*, *угольный*, *янтарный*;

в) продукты питания: *горчичный*, *карамельный*, *кофейный*, *медовый*, *молочный*, *сливочный*, *чайный*, *шоколадный*, *яичный*;

г) животные: *мышинный*;

д) природные объекты и явления: *болотный*, *небесный*, *огненный*, *пламенный*, *снежный*, *солнечный*;

е) конкретные предметы: *бутылочный*.

Как утверждает В.В. Виноградов, качественные оттенки цветовых названий определялись главным образом посредством указания на сходство с цветом какого-нибудь предмета. Имена прилагательные этого рода имели очень конкретное значение. Эта большая конкретность значений древнего имени прилагательного и в связи с этим меньший объём его смысловых связей с именами существительными ярко выступают в обозначениях лошадиных, собачьих мастей: *вороной*, *буланный*, *гнедой*, *каурый*, *мухорный*, *пегий*, *саврасый*, *соловый*, *чалый*, *чубарый*. Другие прилагательные тоже были «прикреплены» к обозначению цветовых оттенков определённого круга предметов, например: *волосы – рыжие*, *русые*, *глаза – карие* [5: 152-153].

Являясь качественными прилагательными, цветообозначения имеют все грамматические признаки, свойственные качественным прилагательным.

Так, они имеют степени сравнения: *белый – белее – белейший*. Правда, чаще это аналитические формы: *более*, *менее сиреневый*, *самый сиреневый*; *Самое синее в мире Чёрное море моё*.

Цветобозначения могут иметь полную и краткую форму: *белый – бел, бела, бело, белы; зелёный – зелен, зелена, зелено, зелены.*

Подобно всем качественным прилагательным, колоративы могут иметь безотносительные степени признака и формы субъективной оценки:

Ещё у М. Ломоносова «получились» три безотносительных степени признака:

1. начинательная степень, образуемая от основы имени прилагательного, обозначающего физические качества предметов с помощью суффикса: – *оват-, -еват-*: *желтоватый, красноватый, синеватый*;
2. длительная и учащательная степень от тех же прилагательных, образуемая с помощью суффикса –*оньк-, -еньк-*: *жёлтенький, красненький, синенький*;
3. совершенная степень, употребляемая только в краткой форме и образуемая с помощью суффиксов: –*ёхонек, -охонек,-* и –*ошенек, -ёшенек-*: *краснёхонек, белёхонек, синёшенек, краснёшенек* [5: 195].

2. Сложные слова с первой частью, не обозначающей цвет. Эта первая часть фиксируется толковыми словарями. Так, в СОШ представлены: *бледно-* (*бледно-зелёный, бледно-голубой*), *матово-* (*матово-белый, матово-серебристый, матово-серый, матово-молочный*), *молочно-* (*молочно-кремовый, молочно-бежевый*), *мутно-* (*мутно-белый, мутно-голубой, мутно-молочный, мутно-серый, мутно-сизый*), *светло-* (*светло-голубой, светло-жёлтый, светло-синий*), *тёмно-* (*тёмно-голубой, тёмно-зелёный, тёмно-красный, тёмно-каштановый, тёмно-лиловый, тёмно-коричневый, тёмно-серый, тёмно-синий*), *ярко-* (*ярко-красный, ярко-пёстрый*), *ясно-* (*ясно-жёлтый, ясно-зелёный*).

А. П. Василевич рассматривает их как «приставочные слова для образования оттенков цвета», выделяет их 27, дополняя Словарь Ожегова [7] следующими основами: *блёкло-, блестяще-, водянисто-, глубоко-, грязно-, густо-, интенсивно-, кристально-, насыщенно-, нежно-, ослепительно-, пастельно-, пронзительно-, прозрачно-, сочно-, тускло-, ядовито-*, а также словами *мягкий, тёплый, холодный, чистый*. Автор подчёркивает, что эта группа представляет собой «закрытое множество» [3: 124], в котором едва ли появятся новые элементы. Оценивая потенциальные возможности этой группы слов, автор умножает количество «приставочных слов» на 12 базовых наименований цвета и получает внушительную сумму – 324 возможных варианта [3: 125].

3. Сложные слова, образованные сложением двух основ цветобозначений-прилагательных, причём первая основа выражает оттенок цвета, вторая – основной цвет. Таких первых основ зафиксировано в СОШ довольно большое количество, образования с ними и составляют основной пласт сложных образований-колоративов: *вишнёво-* (*вишнёво-красный, вишнёво-коричневый, вишнёво-малиновый*), *красно-* (*красно-кирпичный, красно-пегий*), *лилово-* (*лилово-голубой, лилово-красный, лилово-розовый, лилово-синий*), *малиново-* (*малиново-красный, малиново-розовый*), *медно-* (*медно-бурый, медно-жёлтый, медно-красный*), *оливково-* (*оливково-зелёный, оливково-коричневый, оливково-чёрный*), *оранжево-* (*оранжево-жёлтый, оранжево-коричневый, оранжево-красный, оранжево-рыжий*), *пунцово* (*пунцово-красный, пунцово-розовый*), *розово-* (*розово-красный, розово-пурпурный, розово-фиолетовый*), *серебристо-* (*серебристо-*

белый, серебристо-голубой, серебристо-жемчужный, серебристо-золотистый, серебристо-перламутровый), серо- (серо-голубой, серо-жемчужный, серо-зеленый), сине- (сине-голубой, сине-зеленый, сине-лиловый, сине-серый, сине-фиолетовый, сине-черный), сиренево- (сиренево-розовый, сиренево-синий, сиренево-фиолетовый), фиолетово- (фиолетово-голубой, фиолетово-розовый, фиолетово-серый), черно- (черно-коричневый, черно-пегий), янтарно- (янтарно-желтый, янтарно-коричневый, янтарно-оранжевый)

В одно сложное слово могут быть объединены и три, а то и четыре цветоосновы. Например, шутливое народное серо-буро-малиновый (в крапинку), серебристо-серо-голубой [7], бледно-лиловато-розовый, бледно-розово-красный, грязно-серо-желтый, грязно-серо-седой, густо-густо-темно-зеленый, желтовато-серо-красноватый, золотисто-зелено-серый, иссиня-темно-зеленый, лазурно-сизо-бирюзовый, серо-голубовато-зеленый, ярко-винно-желтый [9].

4. Наименования цвета, представляющие собой сложные имена прилагательные, образованные от цветообозначений – в первой части и названий предметов, явлений – во второй.

В основе таких наименований, на наш взгляд, лежит сравнение, сопоставление предметов по цвету, а также представление о природном цвете отдельных предметов и явлений. Эти прилагательные обозначают цвет одного, конкретного предмета, того, о котором идёт речь в данный момент. Во второй части такого образования могут быть:

а) части тела человека или животного: алобровый (тетерев-косач), белобокий (белобокая сорока), белобрюхий (белуха), белогрудый (ласточка), белокрылый (гусь), белоперый (лебедь), белоплечий (орлан), белорукий (паук), белохохлый (какаду), белощекий (казарка), бронзовокрылый (голубь), голубокрылый (колибри), желтобрюхий (жерлянка, полоз), желтоголовый (мамиллярия, птица тупиал), желтогрудый (иволга, синица), желтоклювый (кукушка), желтокожий (шампиньон), желтоносый (дрозд), желтоспинный (птица кассик), зеленоглазый (лисица), златоглазый (паук), златогорлый (колибри), златогрудый (иволга), златохвостый (колибри),

б) природные явления: белошлемный (о птице), черноостый, черноплодный,

в) предметы, вещества: белогипсовый, белодубовый (стол),

г) части растения: белоствольный, белочешуйчатый (гриб), бронзовоствольный (сосны), зеленокосый (береза), зеленоцветковый (цветок смолевка), златокорый (сосна), лиловоногий (рядовка)

Большинство перечисленных выше прилагательных извлечены из Словаря цвета В.К. Харченко.

К изложенному добавим, что наименование цвета может быть представлено именем существительным:

а) называющим вещества, предметы, явления, характеризующиеся хорошо выраженным цветом, отложившиеся в языковом сознании носителей языка как цветоносители: антрацит, бирюза, бронза, брусника, бумага, вакса, василек, деготь, дым, зола, золото, листва, медь, небо, ночь, пепел, песок, серебро, снег, трава, янтарь,

б) абстрактным существительным, образованным суффиксальным способом от имён прилагательных с помощью суффиксов *-ость-* (*-есть-*): *алость, багровость, белёсость, посинелость, пунцовость, ржавость, розовость*; *-от-*: *краснота, чернота*; *-ев-*: *синева*; *-Ø-*: *бель, голубень, зелень, синь, чернь*; *-изн-*: *белизна, голубизна, желтизна, лиловизна*, *-ец-*: *багрец, багрянец, голубец*. В окказиональном, авторском языке возможны и приставочно-нольсуффиксальные [6: 242-243] образования: *И пускай я на рыхлую выбель упаду и зарююсь в снегу...* (Есенин).

Значение цвета сохраняют глаголы, образованные от прилагательных со значением цвета:

а) глаголы со значением 'становиться таким', образованные с помощью суффикса *-е-ть*, видовой коррелят этих глаголов образуется префиксальным способом – префикс *по-*: *багроветь – побагроветь, белеть – побелеть, буреть – побуреть, голубеть – поголубеть, желтеть – пожелтеть, зеленеть – позеленеть, краснеть – покраснеть, розоветь – порозоветь, рыжеть – порыжеть, синеть – посинеть, чернеть – почернеть*;

б) глаголы, образованные с помощью суффикса *-е-ть(ся)* со значением 'проявлять признак', 'смотреться таким': *алеть (На востоке алеет заря), белеть, белеться, буреть, голубеть, желтеть, желтеться, краснеть, розоветь, синеть, зеленеть, чернеть*;

в) от глаголов предыдущей группы легко образуются глаголы начинательного способа действия со значением 'начать проявлять признак' с помощью префикса *за-*: *заалеть (На востоке заря заалела), забагроветь, забелеть, забелеться, забуреть, заголубеть, зажелтеть, зажелтеться, закраснеть, закраснеться, зарозоветь, засинеть, зазеленеть, зачернеть*;

г) глаголы, образованные с помощью суффикса *-и-ть(ся)* со значением 'делать таким', образующие видовой коррелят с помощью префикса *по-*: *белить – побелить, желтить – пожелтить, зеленить – позеленить, золотить – позолотить, серебрить – посеребрить, синить – посинить, чернить – почернить*, постфикс *-ся* к таким глаголам добавляет значение 'сам по себе', 'самостоятельно': *багриться, золотиться, серебриться, синиться*;

Значение цвета сохраняют наречия, образованные от цветообозначений: *бело, дочерна* и др.

Всё изложенное говорит о том, что вводить цветообозначения можно при изучении практически любой части речи, исключая местоимения и числительные.

Мы обратили внимание только на основные способы создания цветообозначений, но и они позволяют судить о важности изучения этого явления в языке при совершенствовании языковой и речевой подготовки студентов сельскохозяйственного вуза, для которых цвет станет одним из основных определителей явления при его описании.

## Литература

1. Байрамова, Л. Социально-языковая номинация с цветолексемами // Слово. Текст. Время. Новые средства языковой номинации в новой Европе. Материалы VII международной научной конференции / под. ред. М. Алексеенко,

М. Кучинской. - Щecin, 2004. Басова, Н. В. Педагогика и практическая психология / Н. В. Басова. – Ростов н/Д : Феникс, 2000. – 416 с.

2. Бахилина, Н. Б. История цветообозначений в русском языке / Н. Б. Бахилина. – М., 1975. – 288 с.

3. Василевич, А. П. Исследование лексики в психолингвистическом эксперименте (на материале цветообозначений в языках разных систем) / А. П. Василевич. - М, 1987.

4. Вежбицкая, А. Н. Язык. Культура. Познание / А. Н. Вежбицкая. - М. : Русские словари, 1996.

5. Виноградов, В. В. Русский язык (грамматическое учение о слове) Издание второе / В. В. Виноградов. – М. : Высшая школа, 1972. – 614 с.

6. Земская, Е. А. Современный русский язык. Словообразование: учеб. пособие / Е. А. Земская. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Флинта: Наука, 2005. – 328 с.

7. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. – 4-е изд., дополненное. – М.: ООО «А ТЕМП», 2006. – 944 с.

8. Современный русский язык: учебник / Белошапкова В. А., Земская Е. А., Милославский И. Г., Панов М. В.; Под ред. В. А. Белошапковой. – М. : Высш. школа, 1981. - 560 с.

9. Харченко, В. К. Словарь цвета: реальное, потенциальное, авторское: свыше 4000 слов в 8000 контекстах. / В. К. Харченко. – М. : Изд-во Литературного института им. Горького, 2009. – 532 с.

*А.С. Маслов*

## **ЗООЛОГИЧЕСКИЕ МЕТАФОРЫ И СРАВНЕНИЯ В ПОЛИТИЧЕСКОЙ СФЕРЕ (НА ПРИМЕРЕ МАТЕРИАЛОВ СМИ)**

В политической сфере раньше, чем в других сферах общественной жизни, становятся заметны результаты динамического процесса словообразования и развития новых значений у общеупотребительных лексем. Развитие российской государственности привело к тому, что политические явления чаще других становятся субъектом метафорического переноса. Этому способствуют как внешние социальные, так и сугубо лингвистические причины, связанные с развитием междисциплинарных областей: социологии, лингвистики, журналистики, политологии и пр. Среди политических метафор немалую долю занимают зоологические метафоры (зоометафоры).

Знаковые политические фигуры часто становятся предметом для обсуждений и оценок. Так, например, год назад социологи проводили ассоциативный эксперимент, в ходе которого выясняли, с каким представителем фауны ассоциируется тот или иной представитель политической партии.